

# فَمَنْ أَظْلَمُ (قرآنی الفاظ)

نگہت ہاشمی

النور پبلیکیشنز



# فَمَنْ أَظْلَمُ

(قرآنی الفاظ)

نگہت ہاشمی

النور پبلیکیشنز

- نام کتاب : فَمَنْ أَظْلَمُ (قرآنی الفاظ)
- نام مؤلفہ : نگہت ہاشمی
- طبع اول : جولائی 2017ء
- تعداد : 1000
- ناشر : النور انٹرنیشنل
- لاہور : 36J گلبرگ III فردوس مارکیٹ لاہور
- 102H گلبرگ III فردوس مارکیٹ لاہور
- فون نمبر : 0336-4033045 042-35881169 042-35851301
- کراچی : گراؤنڈ فلور کراچی بیچ ریڈیڈی، نزد بلال ہاؤس، کلفٹن، بلاک 2، کراچی
- فون نمبر : 0336-4033034 021-35292341-42
- فیصل آباد : 121A فیصل ٹاؤن ویسٹ کینال روڈ، فیصل آباد
- فون نمبر : 0336-4033050 041-8759191
- ای میل : sales@alnoorpk.com
- ویب سائٹ : www.alnoorpk.com
- فیس بک : Nighat Hashmi
- Alnoor international

## ابتدائیہ

قرآن مجید انسانی زندگی کے لیے راہ نمائی کا پروگرام ہے۔ عربی زبان میں ہونے کی وجہ سے اس کو براہ راست سمجھنا ممکن نہیں ہوتا۔ اسی وجہ سے اس کا لفظی ترجمہ کیا جاتا ہے تاکہ آسانی پیدا ہو جائے۔ قرآن مجید کے طالب علموں کے لیے ابتدا میں الفاظ کے ترجمے کو یاد رکھنے میں مشکل ہوتی ہے۔ اکٹھا ترجمہ پڑھنے کی وجہ سے بعض اوقات عبارت کی شکل میں ترجمہ یاد رہتا ہے لیکن الفاظ کی صورت میں یاد نہیں رہتا۔ اسی وجہ سے آگے ترجمہ کرنے کے لیے سہولت پیدا نہیں ہوتی۔ پھر وقت کی کمی کی وجہ سے خصوصی وقت نکال کر بار بار ترجمے کو دہرانا مشکل محسوس ہوتا ہے ان ہی وجوہات کی بناء پر زبان قرآن کے راستے کی رکاوٹوں کو دور کرنے کے لیے مشکل الفاظ کو الگ کر کے چھوٹی کتاب کی صورت میں اکٹھا کیا گیا ہے تاکہ چھوٹے وقفوں میں مختلف کام کرتے ہوئے ایک ایک لفظ کو کتاب قریب رکھ کر دہراتے رہیں حتیٰ کہ وہ حافظے کا حصہ بن جائے۔

یا اللہ! یہ ہماری تمنا ہے کہ قرآن حکیم کے فہم کے راستے میں جو رکاوٹیں ہیں ایک ایک رکاوٹ کو دور کرنے کے لیے ہمیں کوشش کرنے کی توفیق عطا فرمائیے، ان کوششوں کو قبول فرمائیے، غلطیوں سے درگزر فرمائیے اور لوگوں کی مشکلات کو دور کرنے کے صلے میں قیامت کے دن ہماری مشکلات کو دور فرما دیجیئے۔

جیسا کہ نبی ﷺ نے فرمایا:

سیدنا سالمؓ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (صحیح مسلم: 6578)

”جو آدمی اپنے کسی مسلمان بھائی سے کوئی مصیبت دور کرے گا تو قیامت کے دن اللہ عزوجل اس کی مصیبتوں میں سے کوئی مصیبت دور کرے گا“

یا اللہ! اس کو برکتوں والا، آسانیاں پیدا کرنے والا اور صدقہء جاریہ بنا دیجئے۔ (آمین)

## فہرست

5	1 •	رکوع
5	2 •	رکوع
5	3 •	رکوع
5	4 •	رکوع
6	5 •	رکوع
6	6 •	رکوع
6	7 •	رکوع
7	8 •	رکوع
7	9 •	رکوع
8	10 •	رکوع
8	11 •	رکوع
9	12 •	رکوع
9	13 •	رکوع
9	14 •	رکوع
10	15 •	رکوع
10	16 •	رکوع
10	17 •	رکوع
11	18 •	رکوع
11	19 •	رکوع
11	•	آخری آیات

الزُّمَرِ ❖

فَمَنْ أَظْلَمُ ❖

كَشِفَتْ  
ہٹانے والی ہیں  
ک ش ف

مِنْ مُضِلٍّ  
کوئی گمراہ کرنے والا  
ض ل ل

رکوع نمبر 1

رکوع نمبر 2

الْمُتَوَكِّلُونَ  
بھروسہ کرنے والے ہیں  
و ک ل

مُمْسِكَةٌ  
روکنے والی ہیں  
م س ک

يَحْتَسِبُونَ  
گمان رکھتے  
ح س ب

اشْمَازَتْ  
تنگ پڑتے ہیں  
ش م ء ز

فِي مَنَامِهَا  
ان کے سونے کے وقت  
ن و م

لَا تَقْنَطُوا  
نہ تم مایوس ہو جاؤ  
ق ن ط

رکوع نمبر 3

خَوَّلْنَاهُ  
ہم دیتے ہیں اسے  
خ و ل

رکوع نمبر 4

مُسَوِّدَةٌ  
سیاہ ہوں گے  
س و د

فَرَطْتُ  
میں نے کوتاہی کی  
ف ر ط

## ﴿ الْمُؤْمِنِ ﴾

## ﴿ فَمَنْ أَظْلَمُ ﴾

قَبُضَتْهُ

اس کی مٹھی میں ہوگی

ق ب ض

قَدَرُوا

انہوں نے قدر کی

ق د ر

لَيَحْبَطَنَّ

یقیناً ضرور ضائع ہو جائے گا

ح ب ط

رکوع نمبر 5

فَصَعِقَ

تو بے ہوش ہو کر گر جائے گا

ص ع ق

مَطْوِيَّتٍ

لپٹے ہوئے ہوں گے

ط و ی

غَافِرٍ

بخشنے والا

غ ف ر

رکوع نمبر 6

حَافِيْنَ

حلقہ بنائے ہوئے

ح ف ف

وَهَمَّتْ

اور ارادہ کیا

ھ م م

تَقَلَّبُهُمْ

چلنا پھرنا ان کا

ق ل ب

وَقَابِلٍ

قبول کرنے والا

ق ب ل

رکوع نمبر 7

تَقِي

تو نے بچالیا

وق ی

لِيُدْحِضُوا

تا کہ وہ پھسلا دیں

د ح ض

## ﴿ - الْمُؤْمِنِ ﴾

رَفِيعٌ

بلند  
ر ف ع

فَاعْتَرَفْنَا

سوہم نے اعتراف کیا  
ع ر ف

يُنَادُونَ

انہیں پکار کر کہا جائے گا  
ن د ی

رکوع نمبر 8

الْأَزْفَةَ

قریب آنے والی گھڑی کے  
أ ز ف

بَارِزُونَ

صاف ظاہر ہوں گے  
ب ر ز

عُدْتُ

پناہ لی ہے  
ع و ذ

يُظْهِرَ

وہ پھیلائے گا  
ظ ه ر

مِنْ وَّاقٍ

کوئی بچانے والا  
و ق ی

التَّنَادِ

ایک دوسرے کو پکارنے کے  
ن د ی

رکوع نمبر 9

مُتَكَبِّرٍ

ہر متکبر سے  
ک ب ر

مُسْرِفٍ

حد سے بڑھنے والا  
س ر ف

مِنْ هَادٍ

کوئی ہدایت دینے والا  
ھ د ی

مِنْ عَاصِمٍ

کوئی بچانے والا  
ع ص م



﴿ الْمُؤْمِنِ ﴾

﴿ فَمَنْ أَظْلَمُ ﴾

فِي تَبَابٍ

تباہی میں

ت ب ب

أَبْلُغُ

پہنچوں

ب ل غ

مُرْتَابٌ

شک کرنے والا ہو

ر ی ب

يُرْزُقُونَ

انہیں رزق دیا جائے گا

ر ز ق

دَارُ الْقَرَارِ

ابدی قیام کا گھر ہے

ق ر ر

رکوع نمبر 10

يَتَحَاكَمُونَ

وہ ایک دوسرے سے جھگڑا کریں گے

ح ج ج

أَمْرِي

اپنا معاملہ

أ م ر

وَأَفْوَضُ

اور میں سپرد کرتا ہوں

ف و ض

مَعْدِرَتُهُمْ

معذرت ان کی

ع ذ ر

الْأَشْهَادُ

گواہ

ش ه د

رکوع نمبر 11

دَاخِرِينَ

ذلیل و خوار ہو کر

د خ ر

بِالْغِيَةِ

پہنچنے والے اس کو

ب ل غ

وَالْإِبْكَارِ

اور صبح کو

ب ک ر

﴿ - الْمُؤْمِنِ

﴿ - فَمَنْ أَظْلَمُ

يَجْحَدُونَ

انکار کرتے

ج ح د

تُوفَكُونَ

تم بہکائے جاتے ہو

ا ف ک

رکوع نمبر 12

وَأْمُرْتُ

اور مجھے حکم دیا گیا

ا م ر

نَهَيْتُ

منع کیا گیا ہے

ن ه ی

مُخْلِصِينَ

خالص کرنے والے ہو کر

خ ل ص

رکوع نمبر 13

شُيُوخًا

بوڑھے

ش ی خ

أَسْلِمَ

میں فرماں بردار ہو جاؤں

س ل م

تَمْرَحُونَ

اکڑتے

م ر ح

يُسْجَرُونَ

وہ جھونک دیئے جائیں گے

س ج ر

يُسْحَبُونَ

وہ گھسیٹے جا رہے ہوں گے

س ح ب

تُحْمَلُونَ

تمہیں سوار کیا جاتا ہے

ح م ل

وَلِتَبْلُغُوا

اور تاکہ تم پہنچو

ب ل غ

رکوع نمبر 14

حَمَّ السَّجْدَةِ ❖

❖ فَمَنْ أَظْلَمُ

حِجَابٌ

ایک حجاب ہے  
ح ج ب

تَنْزِيلٌ

اتاری ہوئی ہے  
ن ز ل

رکوع نمبر 15

لِّلسَّائِلِينَ

سوال کرنے والوں کے لیے  
س آل

رکوع نمبر 16

مَمْنُونٌ

ختم ہونے والا  
م ن ن

فَاسْتَحَبُّوا

تو پسند کیا انہوں نے  
ح ب ب

طَائِعِينَ

خوش ہو کر  
ط و ع

آتَيْنَا

آگئے ہم  
آت ی

يُوزَعُونَ

الگ الگ قسمیں بنائی جائیں گی  
و ز ع

رکوع نمبر 17

الْهُونَ

رسوائی گے  
ھ و ن

يَسْتَعْتَبُوا

وہ معافی کی درخواست کریں گے  
ع ت ب

تَسْتَرُونَ

چھپا کرتے  
س ت ر

أَنْطَقْنَا

گویائی دی ہمیں  
ن ط ق

﴿ حَمَّ السَّجْدَةِ ﴾

﴿ فَمَنْ أَظْلَمُ ﴾

مِنَ الْأَسْفَلِينَ  
ذلیل ہونے والوں میں سے  
س ف ل

رکوع نمبر 18

الْمُعْتَبِينَ  
معاف کیے گئے لوگوں  
ع ت ب

ذُو حَظٍّ  
بڑے نصیب والا  
ح ظ ح

رکوع نمبر 19

تَشْتَهَى  
چاہیں گے  
ش ه ی

أَعْجَمِيَّ  
عجمی  
ع ج م

يُلْحِدُونَ  
ٹیڑھے چلتے ہیں  
ل ح د

لَا يَسْتَمُونَ  
کبھی نہیں اکتاتے  
س أ م

فَاخْتَلَفَ  
تو اختلاف کیا گیا  
خ ل ف

آخری آیات

عَمَى  
اندھا پن ہے  
ع م ی

بِظُلَامٍ  
ظلم کرنے والا  
ظ ل م

مُرِيْبٍ  
بے چین کرنے والے  
ر ی ب



## سورہ ملک کی فضیلت

سیدنا عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تَبَارَكَ الَّذِي“ یعنی سورۃ ملک عذاب قبر کو روکنے والی ہے۔“  
(سلسلہ احادیث صحیحہ: 2936)



النور انٹرنیشنل

انسٹیٹیوٹ آف اسلامک ایجوکیشن اینڈ ریسرچ

لاہور، فصیل آباد، کراچی

 [www.alnoorpk.com](http://www.alnoorpk.com)

 [sales@alnoorpk.com](mailto:sales@alnoorpk.com)

 Nighat Hashmi

 Nighat Hashmi

 Alnoor International

 +92 336 4033042/49